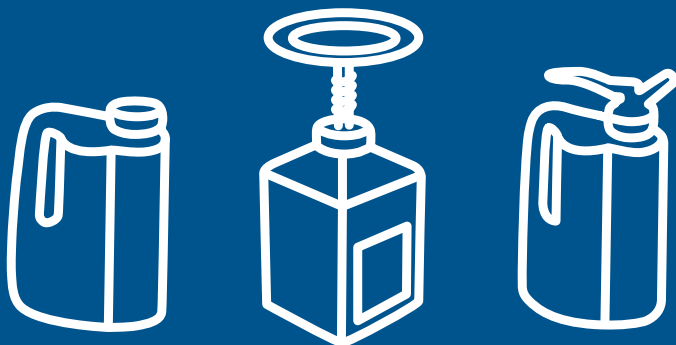


DENIOS.



Betriebsanleitung
Sicherheitskannen aus Kunststoff
Operating instructions
Plastic safety jugs
Notice d'instructions
Bidons de sécurité en plastique
Instrucciones de uso
Jarras de seguridad de plástico



2025-07
Original instructions



Inhaltsverzeichnis

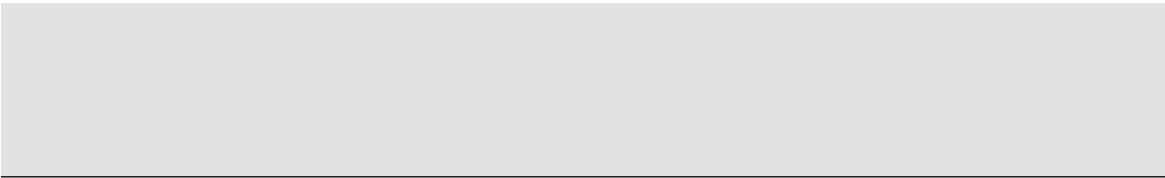
1	Hinweise zur Betriebsanleitung	5
2	Sicherheit.....	5
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	5
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3	Produktbeschreibung	6
3.1	Füllstandsanzeige	6
4	Technische Daten.....	6
4.1	Sicherheitskanne aus Kunststoff mit Feindosierhahn.....	6
4.2	Sicherheitskanne aus Kunststoff mit Schraubkappe	7
4.3	Sparanfeuchter aus Kunststoff.....	8
5	Entsorgung	8

DE

EN

FR

ES



1 Hinweise zur Betriebsanleitung

Bevor Sie Ihr Produkt aufstellen und in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig. Beachten Sie immer die Sicherheits- und Warnhinweise.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Für das Produkt gelten folgende allgemeine Sicherheitshinweise:

- Das Produkt darf ausschließlich von geeignetem, unterwiesenem Personal verwendet werden.
- Die in den technischen Daten aufgeführten Leistungsgrenzen einhalten.
- Die Materialien des Produkts muss gegenüber den eingesetzten Medien beständig sein. Eine Beständigkeitsprüfung muss vom Betreiber durchgeführt werden.
- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Keine Medien > 50 °C einfüllen.
- Keine entzündbaren Medien einfüllen.
- Produkt auf einwandfreie Funktion und Schäden (Risse, Korrosion, Verbindungen) prüfen. Ausschließlich in einwandfreiem Zustand betreiben.
- Persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe etc.) tragen.
- Mitgelieferte Sicherheitsaufkleber für die korrekte Kennzeichnung des Gefahrstoffs verwenden.
- Nationale Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen bezüglich Gefahrstoffen, Sicherheitsvorschriften, Betriebssicherheit und Betreiberpflichten beachten.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die DENIOS Sicherheitskannen mit Feindosierhahn aus Kunststoff dienen dem innerbetrieblichen Lagern, Transportieren, Abfüllen und Dosieren von wassergefährdenden nicht entzündbaren Flüssigkeiten.

Die DENIOS Sicherheitskannen mit Schraubdeckel aus Kunststoff dienen dem innerbetrieblichen Lagern und Transportieren von wassergefährdenden nicht entzündbaren Flüssigkeiten.

Die DENIOS Sparanfeuchter aus Kunststoff dienen dem innerbetrieblichen Befeuchten von Tüchern mit Reinigungsmitteln auf Wasserbasis.

DE

EN

FR

ES

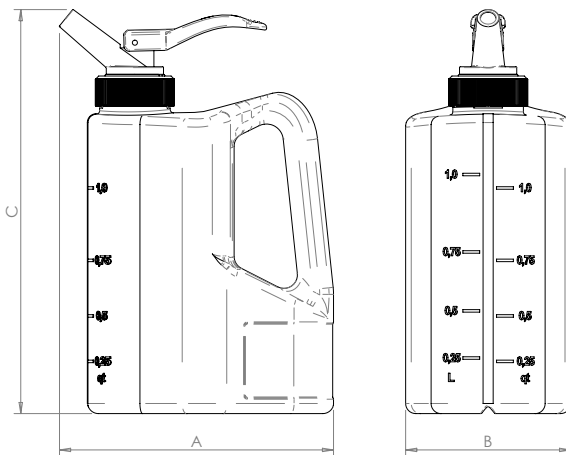
3 Produktbeschreibung

3.1 Füllstandsanzeige

Die Sicherheitsbehälter besitzen einen Sichtstreifen und eine Volumenskala zur einfachen Kontrolle der Füllmenge.

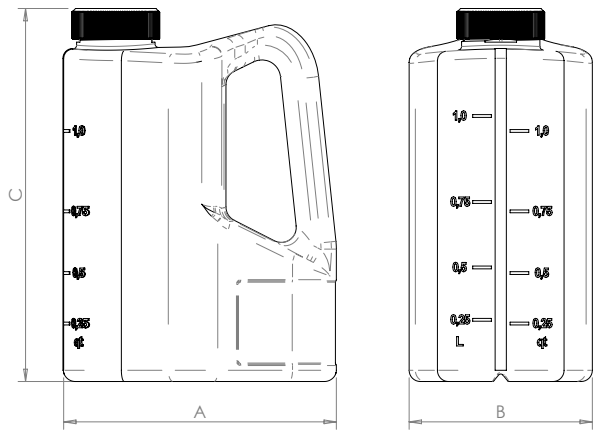
4 Technische Daten

4.1 Sicherheitskanne aus Kunststoff mit Feindosierhahn



Sicherheitskanne aus Kunststoff mit Feindosierhahn		
Material Behälter	PE-HD (nicht ableitfähig)	
Inhalt [l]	1	2
Gewicht [kg]	0,5	0,55
A [mm]	165	
B [mm]	100	
C [mm]	240	330
Material Dosierhahn	Edelstahl	
Material Dichtung	PTFE	
Einsatztemperaturbereich [° C]	5–40	

4.2 Sicherheitskanne aus Kunststoff mit Schraubkappe



Sicherheitskanne aus Kunststoff mit Schraubkappe		
Material Behälter	PE-HD (nicht ableitfähig)	
Inhalt [l]	1	2
Gewicht [kg]	0,35	0,4
A [mm]	150	
B [mm]	100	
C [mm]	205	295
Material Schraubkappe	Edelstahl	
Material Dichtung	PTFE	
Einsatztemperaturbereich [° C]	5–40	

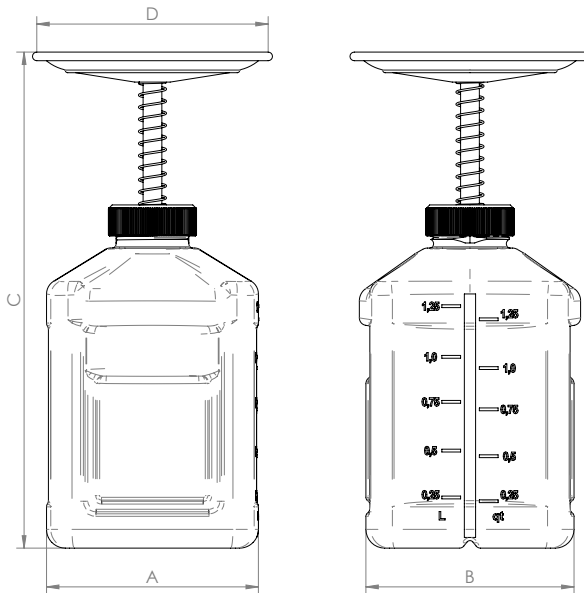
DE

EN

FR

ES

4.3 Spiranfeuchter aus Kunststoff



Spiranfeuchter aus Kunststoff		
PE-HD (nicht ableitfähig)		
Material Behälter		
Inhalt [l]	1	2
Gewicht [kg]	0,7	0,75
A [mm]	120	145
B [mm]	115	155
C [mm]	265	
Material Schraubkappe	Edelstahl	
Material Pumpwerk	PTFE	
Einsatztemperaturbereich [° C]	5–40	

5 Entsorgung

Vor der Entsorgung das Produkt gründlich von Verschmutzungen reinigen.

Die Entsorgung muss abhängig vom anfallenden Abfallstoff gemäß den regionalen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

DENIOS SE

Dehmer Straße 54 – 66

32549 Bad Oeynhausen

GERMANY

Tel.	+49 5731 753-0
Fax	+49 5731 753-199
E-Mail	<i>info@denios.de</i>
Internet	www.denios.de

Diese Anleitung enthält Texte, Bilder und Zeichnungen, die ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung weder vollständig noch teilweise vervielfältigt, verbreitet oder anderweitig mitgeteilt werden dürfen.

WICHTIG

Vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen

Aufbewahren für späteres Nachschlagen

© Copyright DENIOS SE

Technische Änderungen sind vorbehalten!

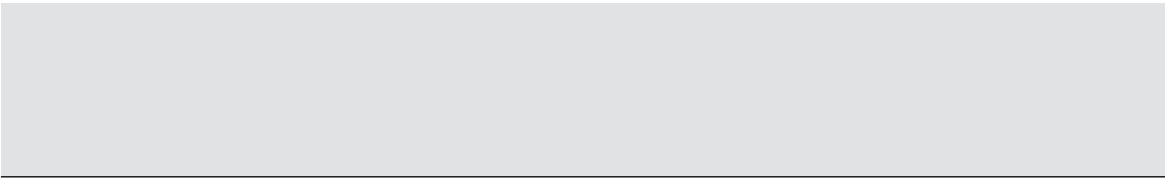


Table of Contents

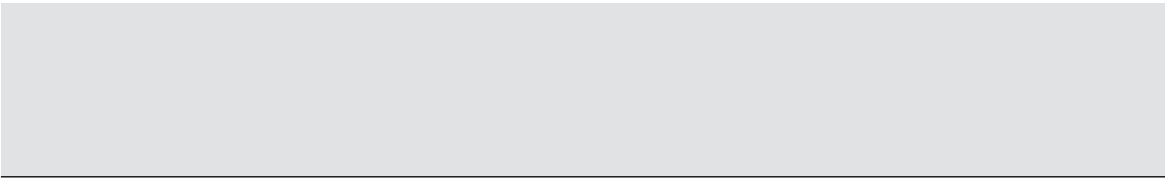
1	Notices regarding the operating instructions.....	13
2	Safety	13
2.1	General safety information.....	13
2.2	Intended use	13
3	Product description.....	14
3.1	Level indicator	14
4	Technical data	14
4.1	Plastic safety jug with fine measuring tap.....	14
4.2	Plastic safety jug with screw cap.....	15
4.3	Plastic plunger cans.....	16
5	Disposal.....	16

DE

EN

FR

ES



1 Notices regarding the operating instructions

Before you install and commission your product, ensure that you read these operating instructions completely. Always observe the safety notices and warnings.

2 Safety

2.1 General safety information

The following general safety information applies to the product:

- The product may only be used by persons who have been instructed and trained.
- Observe the performance limits specified in the technical data.
- The materials of the product must be resistant to the media used. A resistance test must be carried out by the user.
- Avoid direct sunlight.
- Do not fill with any media > 50 °C.
- Do not fill with flammable media.
- Make sure the product works perfectly and check for damage (cracks, corrosion, connections). Only use the product if it is not damaged.
- Wear personal protective equipment (safety glasses, safety gloves, etc.).
- Use the safety stickers supplied for correct labelling of the hazardous substance.
- National guidelines and safety regulations with respect to hazardous materials, safety regulations, occupational safety and operator duties must be complied with.

2.2 Intended use

The DENIOS Safety jugs with fine measuring taps made of plastic are used for the in-house storage, transport, dispensing and dosing of non-flammable liquids that are hazardous to water.

The DENIOS Safety jugs with screw caps made of plastic are used for the in-house storage and transport of non-flammable liquids that are hazardous to water.

The DENIOS Plunger cans made of plastic are used for the in-plant moistening of cloths with water-based cleaning agents.

DE

EN

FR

ES

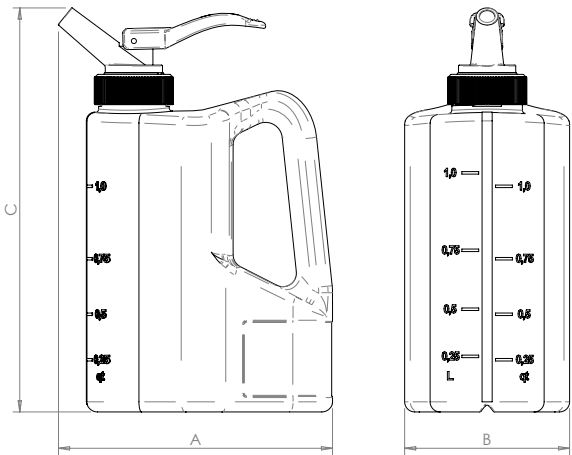
3 Product description

3.1 Level indicator

The safety containers have a visual strip and a volume scale for easy monitoring of the filling quantity.

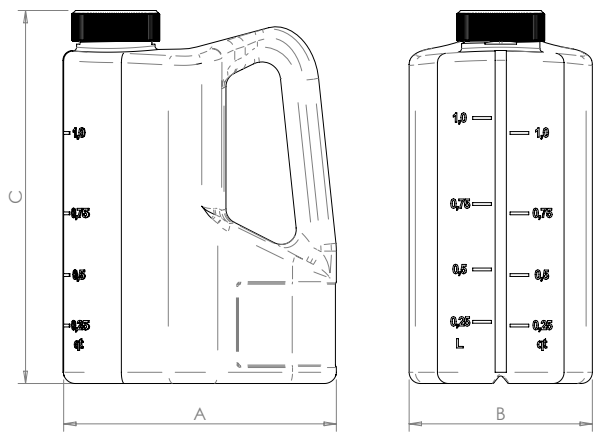
4 Technical data

4.1 Plastic safety jug with fine measuring tap



Plastic safety jug with fine measuring tap		
PE-HD (non-dissipative)		
Container material		
Contents [l]	1	2
Weight [kg]	0.5	0.55
A [mm]	165	
B [mm]	100	
C [mm]	240	330
Measuring tap material	Stainless steel	
Seal material	PTFE	
Operational temperature range [°C]	5–40	

4.2 Plastic safety jug with screw cap



Plastic safety jug with screw cap		
PE-HD (non-dissipative)		
Container material		
Contents [l]	1	2
Weight [kg]	0.35	0.4
A [mm]	150	
B [mm]	100	
C [mm]	205	295
Screw cap material	Stainless steel	
Seal material	PTFE	
Operational temperature range [°C]	5–40	

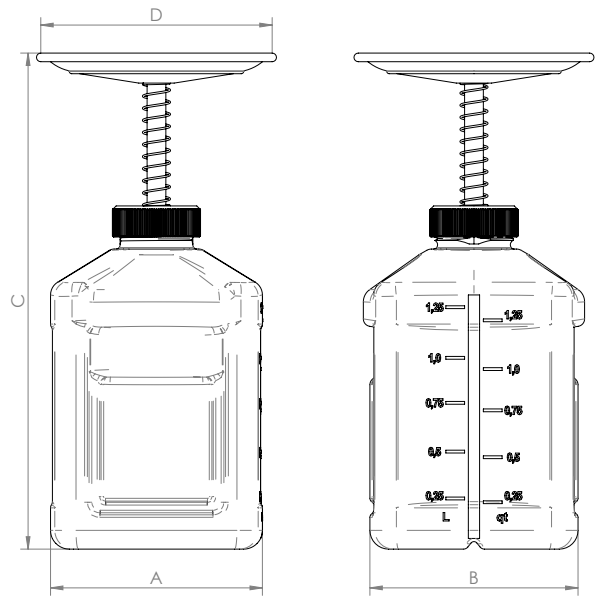
DE

EN

FR

ES

4.3 Plastic plunger cans



Plastic plunger cans		
PE-HD (non-dissipative)		
Container material		
Contents [l]	1	2
Weight [kg]	0.7	0.75
A [mm]	120	145
B [mm]	115	155
C [mm]	265	
Screw cap material	Stainless steel	
Pump interior material	PTFE	
Operational temperature range [°C]	5–40	

5 Disposal

Clean the product thoroughly to remove any dirt before disposal.

Depending on the waste material, disposal must be carried out in accordance with local legislation.

UK:

DENIOS Ltd.

Audley Ave. Enterprise Park

Nova House, Suite 1

Newport, Shropshire

TF10 7DW

UNITED KINGDOM

Tel. +44 1952 811991

Fax -

Email info@denios.co.uk

Internet www.denios.co.uk

USA:

DENIOS INC.

1152 Industrial Blvd.

Louisville, KY 40219

UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 502 9337272

Fax +1 502 9331560

Email info@denios-us.com

Internet www.denios-us.com

These instructions contain texts, images and drawings which need express written authorisation before they can be reproduced, distributed or otherwise shared, in part or in full.

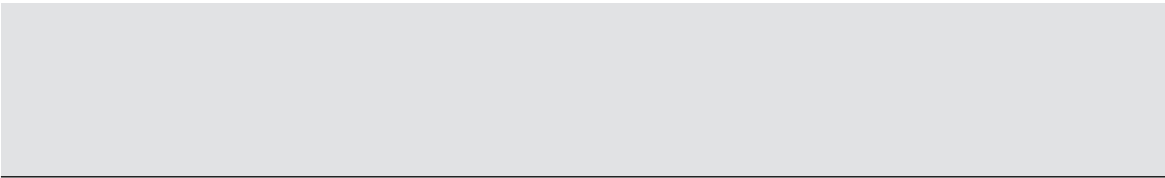
IMPORTANT

Read carefully before commissioning

Keep safe for later reference

© Copyright DENIOS SE

Technical changes reserved!



Sommaire

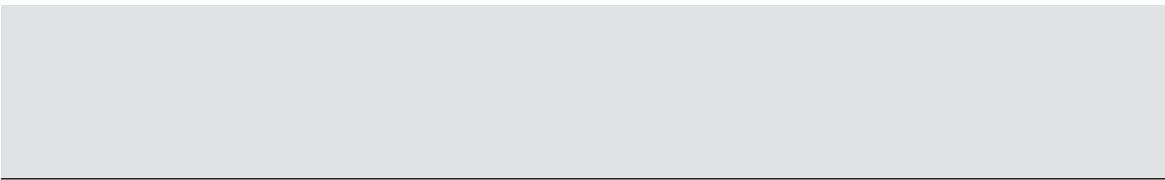
1	Remarques concernant la notice d'instructions	21
2	Sécurité	21
2.1	Consignes de sécurité générales	21
2.2	Utilisation conforme	21
3	Description du produit.....	22
3.1	Indicateur de niveau	22
4	Caractéristiques techniques	22
4.1	Bidon de sécurité en plastique avec robinet de dosage fin	22
4.2	Bidon de sécurité en plastique avec bouchon à vis	23
4.3	Bidon humecteur en plastique.....	24
5	Élimination des déchets	24

DE

EN

FR

ES



1 Remarques concernant la notice d'instructions

Avant d'installer votre produit et de le mettre en service, lisez intégralement cette notice d'instructions. Respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité générales suivantes s'appliquent au produit :

- Le produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié et formé.
- Respecter les limites de puissance indiquées dans les données techniques.
- Les matériaux du produit doivent être résistants aux fluides utilisés. Un test de résistance doit être effectué par l'exploitant.
- Éviter l'exposition directe au soleil.
- Ne pas verser de fluides > 50 °C.
- Ne pas verser de fluides inflammables.
- Vérifier le produit pour s'assurer de son bon fonctionnement et de l'absence de dommages (fissures, corrosion, connexions). Ne l'utiliser qu'en parfait état.
- Porter un équipement de protection individuelle (lunettes de protection, gants de sécurité, etc.).
- Utiliser les autocollants de sécurité fournis pour la signalisation correcte de la substance dangereuse.
- Respecter les réglementations et règles de sécurité nationales relatives aux substances dangereuses, aux consignes de sécurité, à la sécurité du fonctionnement et aux obligations de l'exploitant.

2.2 Utilisation conforme

Les bidons de sécurité DENIOS avec robinet de dosage fin en plastique servent au stockage, au transport, au remplissage et au dosage internes de liquides ininflammables polluant l'eau.

Les bidons de sécurité DENIOS avec couvercle à vis en plastique servent au stockage et au transport internes de liquides ininflammables polluant l'eau.

Les bidons humecteurs DENIOS en plastique servent à humidifier les chiffons à usage interne avec des produits de nettoyage à base d'eau.

DE

EN

FR

ES

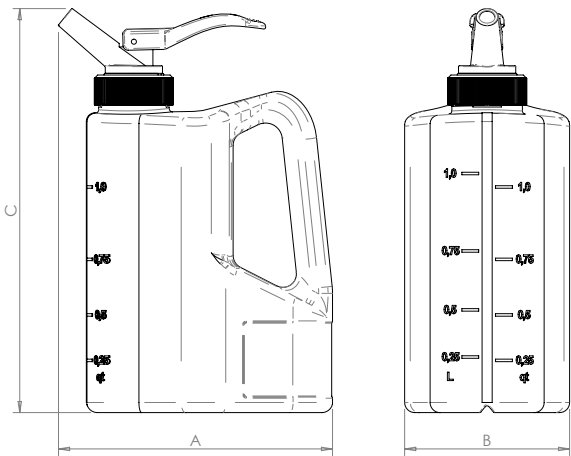
3 Description du produit

3.1 Indicateur de niveau

Les conteneurs de sécurité possèdent une bande de visualisation et une échelle de volume pour contrôler facilement la quantité de remplissage.

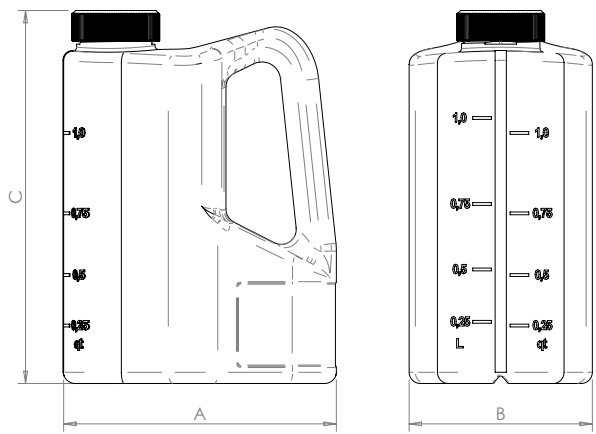
4 Caractéristiques techniques

4.1 Bidon de sécurité en plastique avec robinet de dosage fin



Bidon de sécurité en plastique avec robinet de dosage fin		
Matériau du conteneur	PEHD (non dissipatif)	
Contenance [l]	1	2
Poids [kg]	0,5	0,55
A [mm]	165	
B [mm]	100	
C [mm]	240	330
Matériau du robinet de dosage	Acier inoxydable	
Matériau du joint	PTFE	
Plage de température de service [° C]	5–40	

4.2 Bidon de sécurité en plastique avec bouchon à vis



Bidon de sécurité en plastique avec bouchon à vis		
Matériau du conteneur	PEHD (non dissipatif)	
Contenance [l]	1	2
Poids [kg]	0,35	0,4
A [mm]	150	
B [mm]	100	
C [mm]	205	295
Matériau du bouchon à vis	Acier inoxydable	
Matériau du joint	PTFE	
Plage de température de service [° C]	5-40	

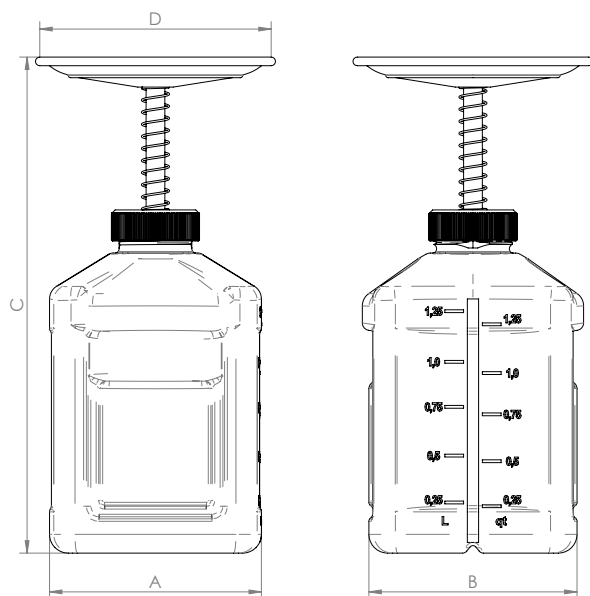
DE

EN

FR

ES

4.3 Bidon humecteur en plastique



Bidon humecteur en plastique		
PEHD (non dissipatif)		
Matériau du conteneur		
Contenance [l]	1	2
Poids [kg]	0,7	0,75
A [mm]	120	145
B [mm]	115	155
C [mm]	265	
Matériau du bouchon à vis	Acier inoxydable	
Matériau de la pompe	PTFE	
Plage de température de service [° C]	5–40	

5 Élimination des déchets

Avant l'élimination, nettoyer soigneusement le produit de toute salissure.

L'élimination doit être effectuée en fonction des déchets produits, conformément aux dispositions légales régionales.

DENIOS SARL

21 rue de la Sucrierie

27550 Nassandres-sur-Risle

FRANCE

Tél. +33 2 32 43 72 80

Fax +33 2 32 46 49 12

E-mail *info@denios.fr*

Internet www.denios.fr

Cette notice contient des textes, des images et des schémas ne pouvant être reproduits intégralement ou partiellement, diffusés ou communiqués autrement sans une autorisation écrite expresse.

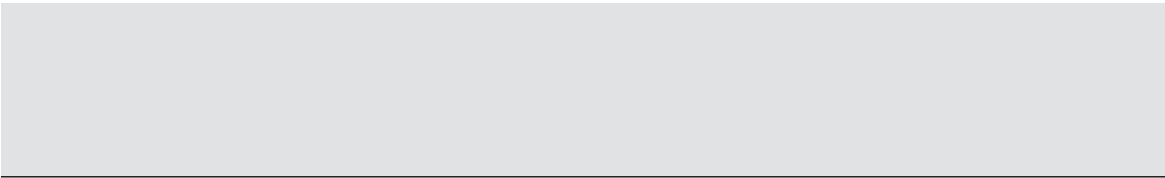
IMPORTANT

Lire attentivement avant la mise en service

Conserver pour toute consultation ultérieure

© Copyright DENIOS SE

Sous réserve de modifications techniques !



Índice

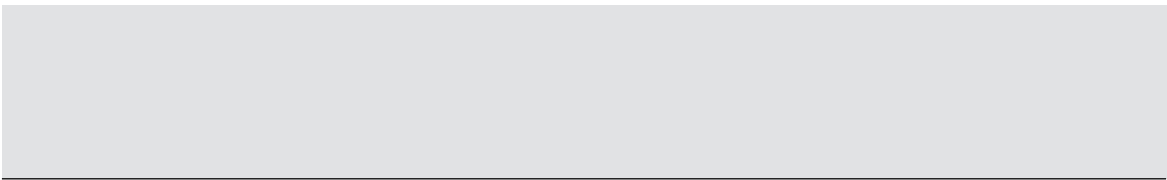
1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso	29
2 Seguridad	29
2.1 Indicaciones generales de seguridad	29
2.2 Uso previsto	29
3 Descripción del producto	30
3.1 Indicador de llenado	30
4 Datos técnicos	30
4.1 Jarra de seguridad en plástico con grifo de dosificación fino	30
4.2 Jarra de seguridad en plástico con tapa roscada	31
4.3 Humedecedor en plástico	32
5 Eliminación	32

DE

EN

FR

ES



1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso

Lea las instrucciones de uso al completo antes de colocar y poner en servicio el producto. Respete siempre las indicaciones de seguridad y de advertencia.

2 Seguridad

2.1 Indicaciones generales de seguridad

Las siguientes indicaciones generales de seguridad aplican al producto:

- El producto únicamente debe ser utilizado por personal adecuado y formado.
- Respete los límites de rendimiento especificados en los datos técnicos.
- Los materiales del producto deben ser resistentes a los medios utilizados. El operador debe realizar una prueba de resistencia.
- Evitar la luz solar directa.
- No llenar con medios > 50 °C.
- No llenar con medios inflamables.
- Compruebe el correcto funcionamiento del producto y si presenta daños (grietas, corrosión, conexiones). Utilice el producto únicamente si este se encuentra en perfectas condiciones.
- Utilizar equipo de protección individual (gafas de seguridad, guantes de seguridad, etc.).
- Utilizar las etiquetas adhesivas suministradas para etiquetar correctamente la sustancia peligrosa.
- Se debe respetar la normativa y las indicaciones de seguridad nacionales en relación con sustancias peligrosas, directrices de seguridad en general, seguridad en la empresa y obligaciones de los titulares.

2.2 Uso previsto

Las jarras de seguridad con grifo dosificador fino en plástico DENIOS sirven para el almacenamiento, transporte, llenado y dosificación internos de líquidos no inflamables contaminantes del agua.

Las jarras de seguridad con tapa roscada en plástico DENIOS se utilizan para el almacenamiento y transporte interno de líquidos no inflamables contaminantes del agua.

Los humidecedores en plástico DENIOS sirven para la humidificación interna de paños con productos de limpieza a base de agua.

DE

EN

FR

ES

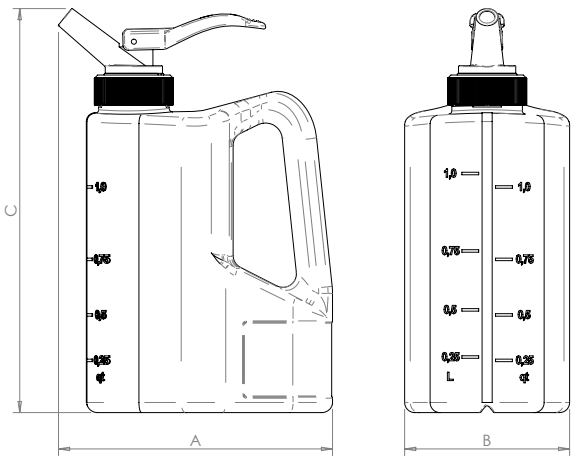
3 Descripción del producto

3.1 Indicador de llenado

Los recipientes de seguridad tienen una banda de visualización y una escala de volumen para comprobar fácilmente la cantidad de llenado.

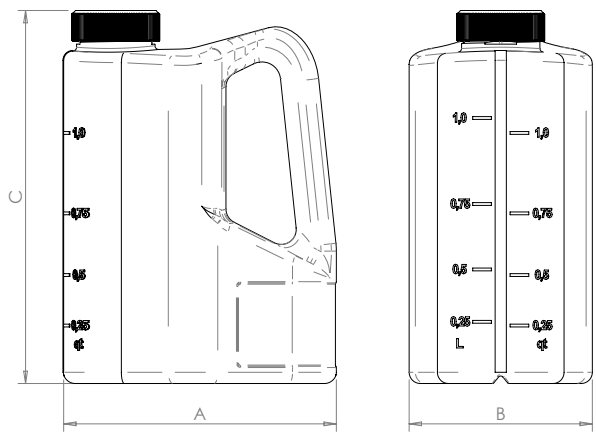
4 Datos técnicos

4.1 Jarra de seguridad en plástico con grifo de dosificación fino



Jarra de seguridad en plástico con grifo de dosificación fino		
Material del recipiente	HDPE (no conductor)	
Volumen [l]	1	2
Peso [kg]	0,5	0,55
A [mm]	165	
B [mm]	100	
C [mm]	240	330
Material del grifo dosificador	Acero inoxidable	
Material de la junta	PTFE	
Rango de temperatura de uso [° C]	5–40	

4.2 Jarra de seguridad en plástico con tapa roscada



Jarra de seguridad en plástico con tapa roscada		
Material del recipiente	HDPE (no conductor)	
Volumen [l]	1	2
Peso [kg]	0,35	0,4
A [mm]	150	
B [mm]	100	
C [mm]	205	295
Material de la tapa roscada	Acero inoxidable	
Material de la junta	PTFE	
Rango de temperatura de uso [° C]	5–40	

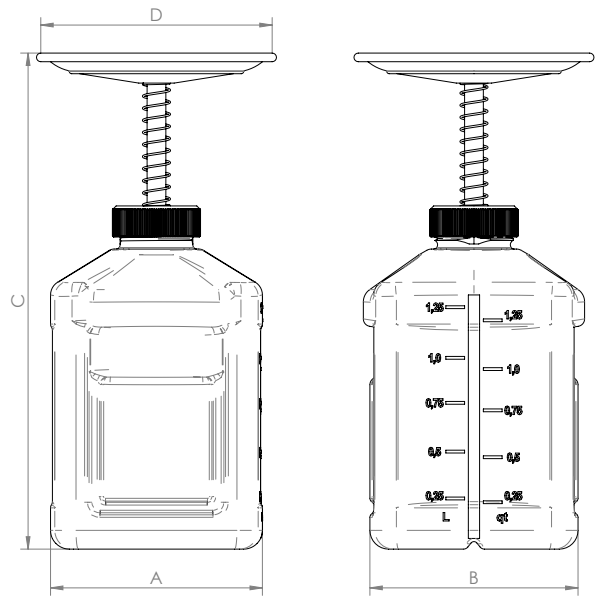
DE

EN

FR

ES

4.3 Humedecedor en plástico



	Humedecedor en plástico	
Material del recipiente	HDPE (no conductor)	
Volumen [l]	1	2
Peso [kg]	0,7	0,75
A [mm]	120	145
B [mm]	115	155
C [mm]	265	
Material de la tapa roscada	Acero inoxidable	
Material de la estación de bombeo	PTFE	
Rango de temperatura de uso [° C]	5–40	

5 Eliminación

Limpie bien el producto para eliminar cualquier resto de suciedad antes de desecharlo.

Según el material de eliminación, el desecho debe realizarse de acuerdo con la normativa legal regional.

DENIOS S.L.

C/ Bari, 31.

Plataforma logística PLA-ZA

Ed. Technocenter, 114

50197 Zaragoza

ESPAÑA

Tel. +34 876 26 83 03

Fax +34 876 26 83 05

Correo electrónico info@denios.es

Internet www.denios.es

Estas instrucciones contienen textos, imágenes y dibujos que, sin el consentimiento expreso por escrito, no se pueden reproducir, distribuir ni comunicar ni de manera completa ni parcial.

IMPORTANTE

Leer atentamente antes de la puesta en servicio

Conservar para consultas posteriores

© Copyright DENIOS SE

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Notes

[illegible]

[illegible]



DENIOS.

330606